



(e)

3.

1

4.

5.

6.

---

1

( )  
( )  
( )

7.

    B    D

8.

9.

10.

11.

12.

13. A

14. A

(a) 2

(b) 6

(c) 4 2 5 7  
1 2

(d) 9 (2)  
2

(e) 9

(f) 3

15.

(a) 2

(b) 3 2

---

<sup>2</sup> 9(2)

(a)

(b)

(c)  $\frac{4}{2}$

(d)  $\frac{5}{2}$

(e)  $\frac{6}{2}$

(f)  $\frac{7}{2}$

(g)  $\frac{8}{2}$

(h)  $\frac{9}{2}$

(i)  $\frac{10}{3}$

(j)  $\frac{11}{3}$

3

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

31.02

(a) 1,488

(b) 1,609

(c) 5

**3,102**

15.51

23.

24.

5%

10%

10%

20%

25.

26.

2810 3259

2810 3112

**二零零二年公務員薪酬調整**  
**《公職人員薪酬調整條例草案》**

**附件**

- 附件 A.           《公職人員薪酬調整條例草案》
- 附件 B.           第一標準薪級公務員評議會（職方）五月廿四日的來信
- 附件 C.           紀律部隊評議會（職方）五月廿四日的的來信
- 附件 D.           高級公務員評議會（職方）五月廿五日的的來信



《公職人員薪酬調整條例草案》

目錄

條次		頁次
	第 1 部	
	導言	
1.	簡稱	1
2.	釋義	2
	第 2 部	
	公務員	
3.	公務員的薪酬調整	2
	第 3 部	
	並非公務員的公職人員	
4.	廉署人員的薪酬調整	3
5.	某些既非公務員亦非廉署人員的公職人員 的薪酬調整	4
6.	審計署署長的薪金額的調整	4

條次		頁次
	第 4 部	
	津貼	
7.	津貼的調整	5
	第 5 部	
	一般條文	
8.	日後的調整	6
9.	明示授權作出調整	6
	第 6 部	
	豁免以及附表的修訂	
10.	獲豁免的公職人員及津貼	6
11.	附表 3 的修訂	6
附表 1	薪級表	7
附表 2	有關百分率	8
附表 3	獲豁免的公職人員及津貼	9

## 本條例草案

### 旨在

於 2002 年 10 月 1 日並自該日起，藉着將各個公務員薪級表及廉署人員薪級表的每個薪點所示薪酬按下列百分率調低，從而調整按照該等薪級表支薪的公職人員的薪酬 —

- (a) 就於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是低於 \$15,520 的薪級表的薪點而言，調低 1.58%；
- (b) 就於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是 \$15,520 或以上但不超過 \$47,590 的薪級表的薪點而言，調低 1.64%；
- (c) 就於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是 \$47,590 以上的薪級表的薪點而言，調低 4.42%；

於同一日並自該日起，按相應的百分率調整按照或參照任何一個該等薪級表的某個薪點而釐定薪酬的公職人員的薪酬，以及按相應的百分率調整按照或參照任何一個該等薪級表的調整而調整薪酬的公職人員的薪酬；規定凡須支付予公職人員的津貼款額是按照或參照任何一個該等薪級表的某個薪點而釐定，或是按照或參照任何一個該等薪級表的調整而調整，則於同一日並自該日起，該等津貼款額須按照或參照該等經如此調整後的薪級表的薪點而釐定或調整；並就相關事宜訂定條文。

由立法會制定。

## 第 1 部

### 導言

#### 1. 簡稱

本條例可引稱為《公職人員薪酬調整條例》。

## 2. 釋義

在本條例中，除文意另有所指外 —

“公務員薪級表” (civil service pay scales)指附表 1 第 1 部所指明的任何薪級表；

“有關百分率” (relevant percentage) —

- (a) 就公務員薪級表的任何薪點而言，指附表 2 第 1 部就該薪點而指明的百分率；
- (b) 就廉署人員薪級表的任何薪點而言，指附表 2 第 2 部就該薪點而指明的百分率；

“津貼” (allowance)指薪酬以外的須支付予公職人員的任何報酬；

“廉署人員” (ICAC officer)指屬《總督特派廉政專員公署條例》(第 204 章)第 2 條所指的廉署人員的公職人員；

“廉署人員薪級表” (ICAC pay scale)指附表 1 第 2 部所指明的薪級表；

“薪酬” (pay)包括薪金、工資、顧問酬金、培訓津貼及酬金。

### 第 2 部

### 公務員

## 3. 公務員的薪酬調整

(1) 於 2002 年 10 月 1 日，各個公務員薪級表均作出如下調整：每個公務員薪級表的每個薪點所示薪酬均按有關百分率調低，而每項所得出並非\$5 的倍數的結果，均調高至最接近的\$5 的倍數。

(2) 須按照已根據第(1)款調整的公務員薪級表支付予公務員的薪酬，須於 2002 年 10 月 1 日並自該日起支付。

(3) 如某公務員(並非第(2)款所指的公務員者)的薪酬是 —

(a) 直接或間接按照或參照公務員薪級表的某個薪點而釐定；

(b) 直接或間接按照或參照公務員薪級表的調整而調整；  
或

(c) 如(a)段所述般釐定並如(b)段所述般調整，

則於 2002 年 10 月 1 日並自該日起，須支付予該公務員的薪酬須按照或參照已根據第(1)款調整的公務員薪級表而釐定、調整或釐定兼調整(視屬何情況而定)。

### 第 3 部

#### 並非公務員的公職人員

#### 4. 廉署人員的薪酬調整

(1) 於 2002 年 10 月 1 日，廉署人員薪級表作出如下調整：該薪級表的每個薪點所示薪酬均按有關百分率調低，而每項所得出並非\$5 的倍數的結果，均調高至最接近的\$5 的倍數。

(2) 須按照已根據第(1)款調整的廉署人員薪級表支付予廉署人員的薪酬，須於 2002 年 10 月 1 日並自該日起支付。

(3) 如某廉署人員(並非第(2)款所指的廉署人員者)的薪酬是 —

(a) 直接或間接按照或參照廉署人員薪級表的某個薪點而釐定；

- (b) 直接或間接按照或參照廉署人員薪級表的調整而調整；或
- (c) 如(a)段所述般釐定並如(b)段所述般調整，

則於 2002 年 10 月 1 日並自該日起，須支付予該廉署人員的薪酬須按照或參照已根據第(1)款調整的廉署人員薪級表而釐定、調整或釐定兼調整(視屬何情況而定)。

## **5. 某些既非公務員亦非廉署人員的公職人員的薪酬調整**

除第 6 條另有規定外，如某公職人員(既非公務員亦非廉署人員者)的薪酬是 —

- (a) 直接或間接按照或參照公務員薪級表或廉署人員薪級表的某個薪點而釐定；
- (b) 直接或間接按照或參照公務員薪級表或廉署人員薪級表的調整而調整；或
- (c) 如(a)段所述般釐定並如(b)段所述般調整，

則於 2002 年 10 月 1 日並自該日起，須支付予該公職人員的薪酬須按照或參照已根據第 3(1)條調整的公務員薪級表或已根據第 4(1)條調整的廉署人員薪級表(視情況所需而定)而釐定、調整或釐定兼調整(視屬何情況而定)。

## **6. 審計署署長的薪金額的調整**

(1) 儘管《核數條例》(第 122 章)第 4A 條或根據該條作出的命令另有規定，於 2002 年 10 月 1 日，審計署署長的薪金額調低 4.42%，而所得出結果若非 \$5 的倍數，則調高至最接近的 \$5 的倍數。

(2) 須按照已根據第(1)款調整的薪金額支付予審計署署長的薪金，須於 2002 年 10 月 1 日並自該日起支付。

(3) 本條並不損害於 2002 年 10 月 1 日後根據《核數條例》(第 122 章)作出的命令的施行。

## 第 4 部

### 津貼

#### 7. 津貼的調整

如須支付予某公職人員的津貼款額是 —

- (a) 直接或間接按照或參照公務員薪級表或廉署人員薪級表的某個薪點而釐定；
- (b) 直接或間接按照或參照公務員薪級表或廉署人員薪級表的調整而調整；或
- (c) 如(a)段所述般釐定並如(b)段所述般調整，

則於 2002 年 10 月 1 日並自該日起，須支付予該公職人員的津貼款額如屬就從該日或之後開始的期間而須支付或是可歸因於該等期間而支付，即須按照或參照已根據第 3(1)條調整的公務員薪級表或已根據第 4(1)條調整的廉署人員薪級表(視情況所需而定)而釐定、調整或釐定兼調整(視屬何情況而定)。

## 第 5 部

### 一般條文

#### 8. 日後的調整

本條例對須支付予公職人員的薪酬及津貼款額作出的調整，並不禁止於 2002 年 10 月 1 日後對須支付予公職人員的薪酬或津貼款額作出任何調整，亦不影響任何該等調整。

#### 9. 明示授權作出調整

公職人員的僱傭合約須理解為對本條例所作的薪酬及津貼款額調整給予明示授權。

## 第 6 部

### 豁免以及附表的修訂

#### 10. 獲豁免的公職人員及津貼

(1) 本條例不適用於附表 3 所指明的公職人員或所指明類別的公職人員的薪酬或薪酬及津貼(視屬何情況而定)。

(2) 本條例不適用於附表 3 所指明的津貼。

#### 11. 附表 3 的修訂

行政長官會同行政會議可藉在憲報刊登的公告修訂附表 3。



附表 1

[第 2 條]

薪級表

第 1 部

公務員薪級表

1. 總薪級表 — 0 點至 49 點
2. 第一標準薪級表 — 0 點至 13 點
3. 警務人員薪級表 — 1a 點至 59 點
4. 一般紀律人員(指揮官級)薪級表 — 1 點至 4 點
5. 一般紀律人員(主任級)薪級表 — 1d 點至 38 點
6. 一般紀律人員(員佐級)薪級表 — 1a 點至 27 點
7. 首長級薪級表 — D1 點至 D10 點
8. 首長級(律政人員)薪級表 — DL1 點至 DL7 點
9. 見習職級薪級表 — 1 點至 16 點
10. 技術員學徒薪級表 — 0 點至 4 點
11. 技工學徒薪級表 — 0 點至 4 點

第 2 部

廉署人員薪級表

廉政公署人員薪級表 — 1 點至 48 點

附表 2

[第 2 條]

有關百分率

第 1 部

公務員薪級表

項	公務員薪級表的薪點	有關百分率
1.	於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是低於 \$15,520 的公務員薪級表的薪點	1.58%
2.	於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是 \$15,520 或以上但不超過 \$47,590 的公務員薪級表的薪點	1.64%
3.	於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是 \$47,590 以上的公務員薪級表的薪點	4.42%

## 第 2 部

### 廉署人員薪級表

項	廉署人員薪級表的薪點	有關百分率
1.	於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是低於 \$15,520 的廉署人員薪級表的薪點	1.58%
2.	於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是 \$15,520 或以上但不超過 \$47,590 的廉署人員薪級表的薪點	1.64%
3.	於 2002 年 9 月 30 日所示月薪是 \$47,590 以上的廉署人員薪級表的薪點	4.42%

### 附表 3

[第 10 及 11 條]

### 獲豁免的公職人員及津貼

1. 本條例並不適用而致調整所支取薪金是屬於與每年公務員薪酬調整脫鈎的入職薪酬的公職人員的薪酬。
2. 本條例並不適用而致調整下述司法人員的薪酬或津貼 —
  - (a) 出任下述司法職位的司法人員 —
    - (i) 《司法人員推薦委員會條例》(第 92 章)附表 1 所指明的司法職位；或
    - (ii) 稱為高等法院高級副司法常務官的司法職位；或
  - (b) 由終審法院首席法官委任的司法人員。

## 摘要說明

本條例草案旨在於 2002 年 10 月 1 日並自該日起，將須支付予某些公職人員的薪酬及津貼款額按以下百分率調低 —

- (a) 就於 2002 年 9 月 30 日月薪是 \$15,520 以下的有關人員而言，調低 1.58%；
- (b) 就於 2002 年 9 月 30 日月薪是 \$15,520 或以上但不超過 \$47,590 的有關人員而言，調低 1.64%；
- (c) 就於 2002 年 9 月 30 日月薪是 \$47,590 以上的有關人員而言，調低 4.42%。

2. 草案第 2 條界定本條例草案所用各詞語。

3. 草案第 3 條將附表 1 第 1 部所列各個公務員薪級表的各個薪點所示薪酬，按附表 2 第 1 部就每一該等薪點所指明的百分率調低。受該項下調影響的公務員包括所有按公務員薪級表支薪的公務員以及所有按照或參照公務員薪級表釐定或調整薪酬的公務員。

4. 草案第 4 條將附表 1 第 2 部所列廉署人員薪級表的各個薪點所示薪酬，按附表 2 第 2 部就每一該等薪點所指明的百分率調低。受該項下調影響的公職人員包括所有按廉署人員薪級表支薪的廉署人員以及所有按照或參照廉署人員薪級表釐定或調整薪酬的廉署人員。

5. 草案第 5 條將按照或參照公務員薪級表或廉署人員薪級表釐定或調整薪酬的公職人員(既非公務員亦非廉署人員者)的薪酬調低，減幅與該等公職人員的薪酬所掛鈎的薪級表的減幅一樣。

6. 草案第 6 條將須支付予審計署署長的薪金額調低 4.42%。

7. 草案第 7 條規定，若須支付予公職人員的津貼款額是按照或參照公務員薪級表或廉署人員薪級表釐定或調整的，則有關津貼款額將予調低，減幅與該等津貼款額所掛鈎的薪級表的減幅一樣。

8. 草案第 8 條清楚指出，本條例草案並不禁止於 2002 年 10 月 1 日後對須支付予公職人員的薪酬或津貼款額作出任何調整，亦不影響任何該等調整。

9. 草案第 9 條規定公職人員的僱傭合約須理解為對本條例草案所作的調整給予明示授權。

10. 草案第 10 條及附表 3 指明所支取的薪酬或津貼不受本條例草案影響的公職人員。

11. 草案第 11 條賦權行政長官會同行政會議修訂附表 3。

ROOM 137  
CGO East Wing  
Lower Albert Road  
Hong Kong

Tel No.: 2810 2209  
Fax No.: 2537 8630

第一標準薪級公務員評議會  
MODEL SCALE 1 STAFF CONSULTATIVE COUNCIL  
(STAFF SIDE)

香港下區區議會  
政府合署和街一二七號  
電話：二八一零二二九九  
傳真：二五三七八六三零

本函檔號：(41)in SSMOD/SAL/PAY/5/7/1 Pt. VI

公務員事務局局長  
王永平先生  
香港中環  
雪廠街 11 號  
中區政府合署西座 10 樓

王局長：

## 2002 年公務員薪酬調整

職方得悉政府初步決定按照薪酬趨勢調查淨指標調整本年度的公務員薪酬，首長級和高層公務員減薪 4.42%、中層減薪 1.64%及低層減薪 1.58%。

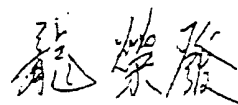
在仔細考慮各項因素後，職方認為本年度全體公務員應凍薪，理由已詳述於二零零二年五月十五日呈交予公務員事務局局長的信件內。

另外，職方反對以立法形式，明文調低公務員的薪酬。我們認為，公務員現時已有一套完整及行之有效的薪酬調整機制；過往，亦有例子顯示，政府在沒有立法的情況下，不跟隨薪酬趨勢調查的結果而調整員工薪酬，如 1991 年低層、中層及高層的薪酬趨勢調查淨指標分別為 12.09%、12.49%及 11.88%，但最終全體公務員只加薪 10.43%。

職方認為政府不應立法減薪，因為員工極之擔憂此例一開，政府亦可立法削減公務員的其他福利，尤其是退休金；立法減薪可帶來深遠的影響，亦令員工士氣進一步下降。

職方重申本年度全體公務員應凍薪，及反對立法減薪。

第一標準薪級公務員評議會  
職方主席龍榮發



二零零二年五月二十四日

紀律部隊評議會(職方)  
Disciplined Services Consultative Council  
(Staff Side)

本函檔號: SS/DSCC/P-3

Room 139  
Central Government Offices  
East Wing  
Lower Albert Road  
Hong Kong  
Tel. No. 2810 2703  
Fax No. 2537 6937

中環下亞厘畢道  
中區政府合署西座十樓  
公務員事務局局長  
王永平先生

王局長:

二零零二年公務員薪酬調整

多謝你五月二十二日的來信。正如職方當日給你的信件指出，職方強烈反對政府透過立法以調整公務員薪酬。

職方在薪酬調整的事情上一向採取理性和克制的態度。職方一向強調尊重機制，願意按既定原則和做法與政府商討薪酬調整，正面及積極面對今年薪酬趨勢調查出現負數的結果。如今政府建議以立法方式強行剝奪公務員作為僱員在契約下的權利，且定下了不良的先例，公務員的薪酬及服務條件變得毫無保障，管職雙方的溝通實已崩潰。種種情況使職方感到非常不滿。

政府飛行服務隊機師工會  
Government Flying Service  
Pilots' Union

政府飛行服務隊空勤主任協會  
Government Flying Service  
Aircrewman Officers Association

政府飛行服務隊飛機工程師協會  
Government Flying Service  
Aircraft Engineers Association

政府飛行服務隊飛機技術員工會  
Government Flying Service  
Aircraft Technicians Union

懲教署警務員協會(高級組)  
Correctional Services  
Officers' Association  
(Senior Section)

懲教署警務員協會(初級組) 香港海關官員協會  
Correctional Services Association of Customs &  
Officers' Association Excise Service Officers

香港海關關員工會  
Hong Kong Customs  
Officers Union

香港消防處制餉員協會  
Hong Kong Fire Services  
Control Staffs Union

香港消防處救護員會  
Hong Kong Fire  
Services Department  
Ambulance Workers' Union

香港消防處救護主任協會  
Hong Kong Fire Services  
Department Ambulance  
Officers Association

香港消防處主任協會  
Hong Kong Fire Services  
Officers Association

香港消防處職工總會  
Hong Kong Fire Services Department  
Staffs General Association

香港入境事務助理員工會  
Hong Kong Immigration  
Assistants Union

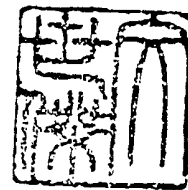
入境事務主任協會  
Immigration Service  
Officers Association



職方建議，今年的薪酬調整工作暫時擱置，待現時進行中的公務員薪酬政策和制度檢討完成，確立了整體薪酬政策和制度後，便按照新機制作出決定。現時的薪酬趨勢調查所得的負數指標，運同新機制下所考慮的準則可一併處理。因擱置薪酬調整而未能節省的開支，可透過推行進一步的資源增值計劃予以彌補。上述建議的好處詳列如下：

- (一) 公務員與司法人員可獲同一處理方法，做法較為公平；
- (二) 在管職雙方同意的新機制下通盤處理公務員薪酬，可避免雙方為立法問題所帶來的爭議；
- (三) 為未來新制度所設立的靈活性，將可利用作處理現時薪酬爭議的出路，使薪酬制度的轉變能順利和平穩地過渡，減輕衝擊。

職方懇切期望當局慎重考慮上述建議，職方亦樂意與當局詳細研究落實建議的細節。



紀律部隊評議會職方主席文世傑

二零零二年五月二十五日

附件 D

# Senior Civil Service Council (Staff Side)

ASSOCIATION OF EXPATRIATE  
CIVIL SERVANTS  
OF HONG KONG

HONG KONG  
CHINESE CIVIL SERVANTS'  
ASSOCIATION

SENIOR NON-EXPATRIATE  
OFFICERS'  
ASSOCIATION

RM. 138  
CENTRAL GOVERNMENT OFFICES  
EAST WING,  
LOWER ALBERT ROAD,  
HONG KONG.

TEL. NO.: 2810 2813

FAX NO.: 2537 8630

Mr Joseph W. P. Wong, GBS, JP  
Secretary for the Civil Service

24 May 2002

Room 1024B, 10/F., West Wing  
Central Government Offices, HK

Dear Mr Wong,

## 2002 Civil Service Pay Adjustment

I refer to your letter of 22 May 2002 setting out the Chief Executive-in-Council's decision to reduce pay for the Civil Service.

In the first instance the Staff Side considers that the spirit of consultation has not been respected in this year's pay adjustment exercise. This is evidenced by the fact that the normal process of consultation and negotiation, to arrive at an agreement on the appropriate pay adjustment, has neither been respected nor conducted in an open-minded and constructive manner. Rather, the process has been conducted with undue haste and gives the clear impression that the Government has already made up its mind. The "draft Public Officers Pay Adjustment Bill" was drafted and announced well before the Administration's decision was made known to the Staff Side.

Even at this late stage the Staff Side still wishes to discuss the matter with the Administration with a view to resolving our differences rather than precipitously tabling the draft Bill in the Legislative Council. If at the end no agreement can be reached we believe the established mechanism of invoking a Committee of Inquiry to settle the matter, as enshrined in the 1968 Agreement, should be followed. It is our strong view that legislation should not be contemplated when

established procedures are available which will produce a solution. At risk is the trust and good working relationship which exists between the Administration and the Staff Side of the Senior Civil Service Council and by extension, all civil servants. We believe an agreement can be reached if sincerity and goodwill are exercised by both sides.

Finally, in accordance with the tight deadline imposed for forwarding our reaction to the Government's pay offer, we maintain that a pay freeze is the most appropriate solution for the 2002/03 year. This would result in less negative effects for all and would avoid the "triple-lose" situation which we have previously mentioned. We therefore earnestly request the Administration to reconsider its decision and to sit down with the Staff Side in the true spirit of genuine consultation.

Yours sincerely,

*Cecilia So*

(Cecilia SO Chui-kuen)  
Staff Side Chairman  
Senior Civil Service Council